



INSTRUÇÃO DE USO ASPIRADOR DE POLIPROPILENO MORIYA

Revisão 02 de 17 de julho de 2018

Distribuidor no Brasil:

J.G Moriya Repres. Imp. e Exp. Com. Ltda.

Rua: Colorado, 279 – Ipiranga

São Paulo/SP – Brasil -CEP: 04225-050

Tel.: (11) 6914-9716

Fax: (11) 6914-1943

E-mail: jgmoriya@jgmoriya.com.br

URL: www.jgmoriya.com.br

Fabricado por:

J.G Moriya Repres. Imp. e Exp. Com. Ltda.

Rua: Colorado, 279 – Ipiranga

São Paulo/SP – Brasil -CEP: 04225-050

Tel.: (11) 6914-9716

Fax: (11) 6914-1943

E-mail: jgmoriya@jgmoriya.com.br

URL: www.jgmoriya.com.br

Registro ANVISA nº:

10349590071 – ASPIRADOR DE POLIPROPILENO

Responsável Técnico: Karine Moriya – CREA 5060945351-SP



ATENÇÃO: Para sua segurança, não instale ou opere este equipamento sem antes ler as instruções contidas neste manual. Caso haja alguma dificuldade na instalação e/ou operação deste equipamento, consulte a J.G. Moriya Ltda. Este equipamento somente deverá ser manuseado por pessoas devidamente treinadas. A não observância destas regras e as de segurança poderá causar sérios danos materiais e humanos.

Atenção!!!



Para total aproveitamento e conservação de seu produto, leia cuidadosamente as informações contidas neste manual. E qualquer dúvida contate a Assistência Técnica da J.G. Moriya.

Para sua segurança e de outros não instale ou opere este equipamento sem antes ler e entender as instruções contidas neste manual. Caso não entenda totalmente estas instruções, consulte a J.G. Moriya Ltda. para maiores esclarecimentos. Este equipamento só deve ser manuseado por pessoas devidamente capacitadas. A não observância das regras de segurança poderá causar sérios danos materiais e humanos.

1. DESCRIÇÃO COMPLETA DO DISPOSITIVO

Os Aspiradores J.G. Moriya foram concebidos e fabricados sob conceitos internacionais de qualidade e tecnologia que aliados aos materiais termoplásticos de alta resistência, propiciam um funcionamento excelente e uma vida útil muito maior. Os Aspiradores foram concebidos e fabricados pela J.G. Moriya, para suprir a necessidade de remoção de sangue, muco e outros tipos de secreções.

2. ESPECIFICAÇÃO DE APLICAÇÃO

2.1. USO PRETENDIDO

O Aspirador de secreção foi desenvolvido e produzido para auxiliar na aspiração de secreções de pacientes em diferentes procedimentos médico-hospitalares. São apresentados em dois modelos: Aspiradores Venturi para uso em redes de gases para oxigênio e ar comprimido medicinal.

2.2. PROPÓSITO DE USO

Os Aspiradores foram concebidas e fabricados pela J.G. Moriya para atender atividades de oxigenioterapia e gasoterapia.

2.3. USUÁRIO PRETENDIDO

- Profissionais da área hospitalar (enfermeiros, técnicos em enfermagem e auxiliares) e da Engenharia Clínica habilitados a manusear equipamentos eletromédicos, pelo conselho de classe
- Profissionais habilitados (técnicos em eletrônica, tecnólogos e engenheiros) a realizar manutenção de equipamentos eletromédicos pelo Conselho de Classe.

2.4. INDICAÇÃO DE USO.

- Os aspiradores são indicados para uso em clínicas, hospitais, posto de saúde, ambulâncias.

3. PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO

Os aspiradores Venturi de oxigênio e de ar comprimido, utilizam da rede de gases do hospital como fonte de alimentação e através do Venturi do aspirador, gera o vácuo necessário para à aspiração. A intensidade do vácuo é controlada pela agulha do aspirador. Os Aspiradores necessitam de uma rede canalizada, cilindro de gás ou equipamento gerador de vácuo para seu funcionamento.

4. AMBIENTE/CONFIGURAÇÕES DE USO PRETENDIDO

- Não utilize os aspiradores em ambientes de atmosferas tóxicas, com poeiras, umidade ou qualquer tipo de poluição.
- Verifique o gás a ser utilizado através de identificação de cores ou descrição, bem como a pressão / fluxo necessário para aplicação;



- Mantenha o monitoramento dentro da faixa de operação do equipamento médico utilizado e/ou atendimento ao paciente.

5. MODELOS POR REGISTRO

MODELO	DESCRIÇÃO
71.2600	Aspirador Polipropileno para Oxigênio Air Liquide
707.911	Aspirador Polipropileno para Oxigênio Linde
600.100	Aspirador Polipropileno para Oxigênio Moriya
40102100	Aspirador Polipropileno para Oxigênio White Martins
71.2643	Aspirador Polipropileno para Ar Comprimido Air Liquide
707.912	Aspirador Polipropileno para Ar Comprimido Linde
600.101	Aspirador Polipropileno para Ar Comprimido Moriya
40102130	Aspirador Polipropileno para Ar Comprimido White Martins
927.826	Aspirador Polipropileno para Oxigênio Moriya Chemetron
927.846	Aspirador Polipropileno para Oxigênio White Martins Chemetron
927.827	Aspirador Polipropileno para Ar Comprimido Moriya Chemetron
927.847	Aspirador Polipropileno para Ar Comprimido White Martins Chemetron
927.795	Aspirador Polipropileno para Oxigênio Moriya Conexão Sueca
927.797	Aspirador Polipropileno para Oxigênio Linde Conexão Sueca
927.796	Aspirador Polipropileno para Ar Comprimido Moriya Conexão Sueca
927.798	Aspirador Polipropileno para Ar Comprimido Linde Conexão Sueca
71.8100	Aspirador Polipropileno para Oxigênio ER Air Liquide
71.2798	Aspirador Polipropileno para Ar Comprimido ER Air Liquide
40125081	Aspirador Polipropileno para Oxigênio ANX OX 500 White Martins
40125080	Aspirador Polipropileno para Ar Comprimido ANX OX 500 White Martins

5.1. MATERIAIS DE CONSUMO POR ELE UTILIZADOS

O uso de qualquer parte, acessório ou material não especificado é de inteira responsabilidade do usuário.

5.2. RELAÇÃO DOS MATERIAIS DE APOIO QUE ACOMPANHAM O PRODUTO

O manual de instruções, certificado de garantia e ficha de registro do produto, estão disponíveis no site da J.G. Moriya (www.jgmoriya.com.br/manuais).

5.3. ACESSÓRIOS

Não aplicável.

6. MODO DE INSTALAÇÃO E USO

- I. Antes de conectar o aspirador em um posto medicinal ou regulador de cilindro, certifique-se:
 - a) De que está limpo adequadamente;
 - b) De que o gás a ser utilizado é o mesmo indicado no aspirador;
 - c) Da ausência de graxas, óleos ou substâncias orgânicas incompatíveis com oxigênio e opera com mãos limpas.
 - d) Dá desobstrução plena dos conectores de entrada e saída.
 - e) De que o volante do aspirador está travado, isto é totalmente girado em sentido horário.
- II. Conecte então a conexão de entrada do aspirador em um posto medicinal ou regulador de cilindro, certificando-se de que está firmemente posicionado.
- III. Conecte na conexão de saída uma das extremidades do tubo de aspiração e a outra extremidade no frasco coletor. O frasco coletor deve estar conectado à sonda do paciente.



- IV. Gire o volante do aspirador no sentido anti-horário, verificando como está sendo a sucção da secreção ou do elemento aspirado.
- V. Verifique sempre o volume de material aspirado para que o mesmo não exceda o nível máximo do copo.
- VI. Quando não se fizer mais necessária à utilização do aspirador ou o uso tenha de ser interrompido por ter atingido o nível máximo, gire o volante no sentido horário.
- VII. Deste modo o processo de aspiração é interrompido.
- VIII. Para remoção do material coletado, desatarraxe o copo da tampa do aspirador.
- IX. Descarte o material coletado em local apropriado, que não gere riscos de contaminação ou infecção a outras pessoas.
- X. Para uma nova utilização limpe adequadamente o copo.
- XI. Após limpeza adequada, atarraxe-o novamente a tampa e siga os procedimentos citados acima para uma nova utilização.

7. REPARO/MANUTENÇÃO

Não há periodicidade determinada para realização de manutenção, sendo que esta deve ser realizada sempre que o produto apresentar problemas. Quando for necessária manutenção, sempre encaminhe o equipamento para uma assistência técnica autorizada.

- Se observado qualquer problema no funcionamento do produto, contatar imediatamente o fabricante para que providências de assistência técnica sejam tomadas.
- Nunca tente realizar qualquer reparo sem correta orientação do fornecedor do produto.

8. PRAZO DE VALIDADE DO PRODUTO E VALIDAÇÃO DA EMBALAGEM/ ESTUDO DE ESTABILIDADE

A Vida útil dos aspiradores determinada pela J. G. Moriya é indeterminada, entretanto recomendamos a troca do produto pelo menos a cada 5 anos a fim de que o produto cumpra corretamente com as funções para as quais foi projetado, devido aos desgastes de naturais de algumas peças.

8.1. EMBALAGEM

Os Aspiradores são embalados individualmente em caixa de papelão com as informações de identificação do produto. O produto deve ser mantido em sua embalagem até o momento do uso e sob os devidos cuidados da área médica hospitalar.

9. CONDIÇÕES ESPECIAIS DE ARMAZENAMENTO, CONSERVAÇÃO E/OU MANIPULAÇÃO DO PRODUTO

9.1. CONDIÇÕES AMBIENTAIS DE OPERAÇÃO

- Temperatura: -5° a 50 °C;
- Umidade relativa: 10% a 95% não condensável.

9.2. CONDIÇÕES PARA TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Temperatura ambiente de -5 °C a +50 °C;
- Umidade relativa de 10% a 95%, sem condensação;
- Pressão atmosférica de 375 mm Hg a 795 mm Hg;
- Pode ser transportado com as mãos;
- Transportar e armazenar com cuidado, evitando quedas e choques mecânicos;
- Não há necessidade de proteção anti-estática.



10. MANUTENÇÃO PREVENTIVA

- Para manter bom estado de conservação do produto, deve efetuar diariamente utilizando um pano umedecido em solução de água e sabão neutro, passando por toda a superfície do Fluxômetro e depois utilize um pano seco e limpo para retirar o excesso.
- Anualmente deve solicitar a realização de manutenção preventiva, calibração do manômetro e revisão de componentes pela Assistência Técnica.

11. DESCARTE DO EQUIPAMENTO

- Os aspiradores não podem ser descartados em lixo comum ao final de sua vida útil, embora não haja riscos de contaminação enquanto o equipamento estiver em uso normal.
- Para minimizar os riscos associados ao descarte do equipamento, antes do descarte, entre em contato com a J. G. MORIYA.

Atenção!

- Verifique, periodicamente, a limpeza e o perfeito estado de conservação de seu aspirador. Caso seja constatada qualquer deformação ou outra irregularidade, faça a substituição por um novo.

12. MÉTODO DE LIMPEZA

Obedecer às diretrizes hospitalares, instruções de fornecedores de agentes de limpeza, bem como de fabricantes de equipamentos de esterilização e/ou desinfecção, também devem ser seguidas no que tange à aplicação, temperatura, duração do processo, aeração. Entretanto, os itens abaixo visam constituir um guia geral.

- 1- Execute a limpeza em água corrente e sabão neutro removendo qualquer resíduo existente. Não use alvejantes, álcool ou soluções de limpeza contendo álcool. Não use produtos de limpeza contendo condicionadores ou hidratantes, estes produtos danificaram os termoplásticos que compõe o produto diminuindo assim a sua vida útil.
- 2- Após a limpeza, faça a secagem com um pano limpo, macio e seco.
- 3- Os componentes que entram em contato com os gases respiratórios, deverão ser periodicamente desmontados para limpeza ou esterilização.

Atenção!

- Não pode ser utilizado Hipoclorito de Sódio (cloro) na desinfecção / limpeza, pois poderá danificar o produto.

12.1. DESINFECÇÃO / ESTERILIZAÇÃO

- Ácido Peracético

Prepare a solução de Ácido Peracético à 1% para desinfecção de alto nível de acordo com as instruções do fabricante, mantenha totalmente imersa na solução por um período de 15 minutos utilizando luvas, enxágue em água estéril e deixe secar em temperatura ambiente ou secadora por tempo máximo de 15 minutos, monte o produto e preserve-o de modo a mantê-lo protegido contra contaminação até a sua utilização.

Nota!

Para desinfecção de baixo risco, utilize Ácido Peracético à 0,5% por um período de 10 minutos e siga as sequências acima descritas.

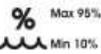
- Autoclave:
 - Embale as peças separadamente;
 - A peça deve permanecer dentro da câmara durante 15min a 121°C;
 - Não colocar as peças sem embalagem dentro da câmara;
 - Não encostar as peças na parede da câmara;
 - Não colocar as peças umas sobre as outras, pois as mesmas deformarão.
- Óxido de Etileno

A esterilização utilizando o gás Óxido de Etileno, deve obedecer aos parâmetros de temperatura a 54°C.

Atenção!

- Após a esterilização em Óxido de Etileno, aguarde de 24 a 48 horas antes de utilizar o material, para permitir a aeração e saída dos resíduos de gás.
- Ao utilizar Óxido de Etileno, siga as instruções fornecidas pelo fabricante do equipamento de esterilização, para determinar as temperaturas e os períodos de aeração indicados.

13. SÍMBOLOS

Símbolos	Descrição
	Não utilize óleos, gorduras ou qualquer substância para lubrificar o aspirador.
	Não fume e não utilize o produto perto de fumantes.
	A J.G. Moriya proíbe a realização de manutenções e reparos nos equipamentos por parte do cliente/usuário.
	Faixa de umidade (10 a 95%)
	Limites de temperatura para armazenamento e transporte (-5º e 50º C)

14. ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA**i. CARACTERÍSTICA TÉCNICA DO PRODUTO**

- Capacidade: Frasco de Polipropileno 250 ml
- Pressão de Entrada: Rede ou Regulador de Cilindro $\pm 3,5$ Kg/cm²
- Sistema Venturi: Calibrado ± 15 pol/Hg
- Conexão de Saída: Conforme Norma ABNT NBR – 11906:2011

ii. COMPOSIÇÃO DO PRODUTO

- Tampa com conexão de saída: Polipropileno com enxerto em latão
- Sistema de Agulha Flutuante: Latão
- Volante: Enxerto interno de latão e parte externa polipropileno
- Frasco: Polipropileno
- Conexão de entrada: Niple latão polido e cromado
- Sistema Venturi: Latão
- Anel de Vedação: Borracha Nitrílica

iii. DIMENSÃO BÁSICA

- Altura: 205 mm
- Largura: 107 mm
- Profundidade: 119 mm
- Peso: 0,290 kg





Cores para identificação do gás são projetados dentro das normas específicas da ABNT NBR 12188.

CORES	GASES	SIMBOLOGIA
Amarelo Munsell 5 Y ⁸ / ₁₂	Ar Comprimido	-
Verde-emblema 2,5G ⁴ / ₈	Oxigênio	O ₂

15. CONTRAINDICAÇÕES DE USO

15.1. ADVERTÊNCIAS

- Não utilize os Aspiradores em ambientes de atmosferas tóxicas, como poeiras, umidade ou qualquer tipo de poluição.
- Verifique o gás a ser utilizado através de identificação de cores ou descrição, bem como o fluxo necessário para aplicação;
- Verifique a inexistência de centelhas ou qualquer outra fonte de ignição próxima ao local de operação.
- Leia com atenção este manual de instrução para utilizar corretamente o produto. Deve-se tirar o máximo proveito dos recursos relatados.
- Produto NÃO ESTÉRIL
- De acordo com a RDC nº 15, de 15 de março de 2012, a J. G. Moriya informa que seus produtos não poderão ser submetidos à desinfecção por métodos de imersão química líquida com a utilização de saneantes a base de aldeídos.

15.2. PRECAUÇÕES

- O Aspirador deve ser manuseado por pessoal qualificado e operada por pessoal treinado. É imprescindível a **LEITURA TOTAL DO MANUAL DE INSTRUÇÃO** antes de utilizar o Aspirador. Caso não siga as precauções descritas, será considerado mau uso do equipamento.
- A utilização do produto antes do completo entendimento das suas características e funções resulta em condições de risco para o paciente e o próprio produto.
- Certifique-se que o gás a ser utilizado é o mesmo que está indicado no aspirador.
- Não utilize o equipamento caso haja fissuras ou rachaduras nas partes plásticas.
- Este produto pode sofrer alterações, sem prévio aviso ao usuário;
- Manuseie o produto cuidadosamente;
- Não exponha o aspirador a choques, vibrações ou impactos repentinos.
- Nunca use óleo, graxa, hidrocarbonato ou deixe materiais orgânicos similares em contato com o aspirador. Os equipamentos que utilizam oxigênio não podem ser lubrificados.
- Mantenha o aspirador limpo e em bom estado de conservação, para este procedimento utilize um pano limpo e macio umedecido em solução de água e sabão neutro, após a limpeza remova o resíduo com um pano umedecido em água.
- Armazene o produto em local arejado e ao abrigo de calor e umidade.
- Não sobrecarregue os encaixes;
- Não utilize o Aspirador se constatado vazamento. Para verificar, use um pincel embebido em solução com água e sabão neutro (espuma).
- Não use produtos abrasivos na superfície;
- Não fume na área onde o equipamento é utilizado.
- Não tente fazer qualquer reparo no Aspirador. A manutenção deste equipamento só deve ser feita por pessoas devidamente treinadas e autorizadas, e com peças originais.



- Só utilize este equipamento em perfeitas condições. Qualquer anormalidade contate imediatamente o serviço de assistência técnica.
- Não utilize este equipamento para qualquer outra atividade que não indicada para empresa.
- A não observância destas precauções será considerada mau uso do equipamento.
- Não utilize álcool, álcool isopropílico, veja ou produtos similares para limpar o aspirador, estes produtos danificam as peças plásticas;
- A copo do aspirador não suporta temperaturas acima de 75°C, portanto não o submeta a Autoclave;

16. GARANTIA

(De acordo com o Código de Proteção e Defesa do Consumidor: Lei 8.078, de 11 de setembro de 1990).

A empresa **J.G. Moriya Repres. Imp. e Exp. Comercial Ltda.**, em cumprimento ao Art. 26 da Lei 8.078, de 11 de setembro de 1990 vem por meio deste instrumento legal, garantir o direito do consumidor de reclamar pelos vícios aparentes ou de fácil constatação de todos os produtos por ela importados e comercializados, pelo prazo de 90 dias, a contar da data de entrega efetiva dos produtos. Tratando-se de vício oculto, o prazo decadencial inicia-se no momento em que ficar evidenciado o defeito, conforme disposto no Parágrafo 3o do Art.26 da Lei 8.078.

Para que o presente Termo de Garantia Legal surta efeito, o consumidor deverá observar as condições abaixo descritas:

- Não permitir que pessoas não autorizadas realizem a manutenção dos materiais ou equipamentos em questão.
- Não permitir o uso indevido bem como o mau uso dos materiais ou equipamentos em questão.

Seguir detalhadamente todas as orientações de uso, bem como os cuidados de limpeza e conservação descritos no Manual do Usuário ou Instruções de Uso.

As partes e peças que venham a sofrer desgaste natural pelo uso dos materiais ou equipamentos, não estarão cobertas por este Termo Legal de Garantia, se o vício for reclamado após o prazo regular determinado pelo fabricante para a substituição desses itens.

17. FICHA DE REGISTRO DO PRODUTO

Para poder usufruir com segurança da garantia do Aspirador é necessário que a ficha abaixo seja completamente preenchida e enviada a J.G. Moriya Ltda., por meio de fax (11.2914.1943), e-mail (jgmoriya@jgmoriya.com.br) ou correio.

Nome Completo/Razão Social:

Endereço Completo:

CEP/Cidade/Estado:

Telefones para Contato:

E-mail:

R.G./Inscrição Estadual:

C.P.F./C.N.P.J.:

Qual produto foi adquirido:

De qual empresa adquiriu o produto:

Qual número de (os) lote (s) (representação numérica do código de barras):

Caso tenha adquirido diretamente da J.G. Moriya informar a representação numérica do código de barras e número da Nota Fiscal: